



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.2/199
31 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по железнодорожному транспорту
(21-23 октября 2003 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИИ*,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
во вторник, 21 октября 2003 года, в 10 час. 00 мин.

* В соответствии с решением Службы конференций ЮНОГ и по соображениям экономии просьба к делегатам приносить на заседания пятьдесят седьмой сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту экземпляры документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний документация распространяться не будет. Любые недостающие документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.111, первый этаж, Дворец Наций).

Для всех делегатов совещаний, проводящихся во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить один из прилагаемых регистрационных бланков (который можно получить также на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете: <http://www.unecsc.org/trans/Welcome.html>) и передать в Отдел транспорта ЕЭК ООН надлежащим образом заполненный бланк не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсу (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (bernadette.healy@unecsc.org). До начала сессии делегатам предлагается получить удостоверения личности в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности, которое находится по адресу: Villa Les Feuillantines, 13, Avenue de la Paix (см. план на последней странице). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер 72413).

1. Утверждение повестки дня TRANS/SC.2/199
2. Деятельность органов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы
 - a) Европейская экономическая комиссия E/2003/37-E/ECE/1406
 - b) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы ECE/TRANS/152
TRANS/SC.2/2003/1
 - i) Обеспечение надежности и безопасности на железнодорожном транспорте TRANS/SC.2/2003/19 и Add.1
3. Сотрудничество с Группой ЕКМТ по железным дорогам TRANS/SC.2/2003/18
4. Организация демонстрационных железнодорожных рейсов на евро-азиатских транспортных магистралях TRANS/WP.5/2003/3-
TRANS/SC.2/2003/3

TRANS/WP.5/2003/4-
TRANS/SC.2/2003/4

TRANS/WP.5/2003/5-
TRANS/SC.2/2003/5
TRANS/WP.5/2001/14
5. Изучение положения на железных дорогах в странах-членах TRANS/SC.2/2003/6
и Add.1-3
6. Определение пропускной способности железнодорожной инфраструктуры, включая вопросы оплаты за пользование инфраструктурой TRANS/SC.2/2003/7
7. Эффективность работы железнодорожного транспорта TRANS/SC.2/2003/8
8. Упрощение процедур пересечения границ при международных железнодорожных перевозках

- a) Наблюдение за ходом работы по упрощению процедур пересечения границ при международных железнодорожных перевозках TRANS/SC.2/2003/9
- b) Проект по упрощению процедур пересечения границ в регионе ИСЮВЕ (Инициатива по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе)
9. Роль железных дорог в содействии развитию комбинированных перевозок TRANS/SC.2/2003/10
TRANS/SC.2/2003/11
и Add.1
10. Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)
- a) Положение дел в связи с применением СМЖЛ
- b) Предлагаемые поправки к приложению I к Соглашению СМЖЛ TRANS/SC.2/2003/12
- c) Сбор данных о сети СМЖЛ TRANS/SC.2/2003/13
- d) Положения, касающиеся обеспечения безопасности в железнодорожных туннелях большой протяженности TRANS/AC.9/8
11. Проект трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) TRANS/SC.2/2003/14
12. Исследовательская деятельность в области железнодорожного транспорта TRANS/SC.2/2003/15 и Add.1-2
13. Железнодорожная безопасность: методы оценки риска TRANS/SC.2/2003/16 и Add.1-2

14. Использование глобальных систем позиционирования (ГСП) на железнодорожном транспорте TRANS/SC.2/2003/17 и Adds.1-2 неофициальные документы № 1 и 2
15. Применение летнего времени
16. Проект программы работы на 2004-2008 годы TRANS/SC.2/2003/2
17. Прочие вопросы
18. Выборы должностных лиц для сессий Рабочей группы в 2004 и 2005 годах
19. Утверждение доклада

* * *

ПОЯСНЕНИЯ

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

В соответствии с Правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является ее утверждение.

2. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК ООН, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

а) Европейская экономическая комиссия

Пятьдесят восьмая сессия Европейской экономической комиссии состоялась в Женеве 4-6 марта 2003 года.

Рабочая группа, возможно, пожелает **заслушать информацию** о решениях, которые были приняты Комиссией на ее пятьдесят восьмой сессии и касаются таких вопросов, как реформа ЕЭК ООН, основные стратегические направления деятельности ЕЭК ООН, техническая помощь ЕЭК ООН, а также сотрудничество и координация деятельности с другими организациями (E/2003/37-E/ECE/1406).

b) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы

Комитет провел свою шестьдесят пятую сессию в Женеве 18-20 февраля 2003 года.

Рабочая группа, возможно, пожелает **заслушать информацию** об обсуждении Комитетом вопросов, касающихся, в частности, тех областей деятельности, которые освещены в пунктах 69-80 доклада Комитета (ECE/TRANS/152).

В соответствии с просьбой, изложенной Рабочей группой на ее пятьдесят шестой сессии (TRANS/SC.2/198, пункт 7), секретариат просил Европейскую комиссию передать информацию о прогрессе в области дальнейшей разработки Проекта системы наблюдения за рынком железнодорожных перевозок (PMMC). Полученный от Европейских сообществ ответ будет распространен в документе TRANS/SC.2/2003/1.

Рабочей группе предлагается **обсудить** условия внесения потенциального вклада или возможности осуществления сотрудничества в рамках представления необходимой информации и данных для реализации этого проекта.

i) Обеспечение надежности и безопасности на железнодорожном транспорте

Рабочая группа, возможно, пожелает **рассмотреть** информацию о деятельности, связанной с безопасностью на транспорте, которая проводилась МСЖД и Европейской комиссией. Эта информация распространяется в документах TRANS/SC.2/2003/19 и Add.1.

3. СОТРУДНИЧЕСТВО С ГРУППОЙ ЕКМТ ПО ЖЕЛЕЗНЫМ ДОРОГАМ

После того как Председатель Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ) г-жа И. Дюран и Исполнительный секретарь ЕЭК ООН г-жа Б. Шмегнерова обменялись письмами 24 апреля 2003 года, секретариату ЕКМТ и Отделу транспорта ЕЭК ООН было предложено, в частности, рассмотреть вопрос о формировании межучрежденческих рабочих групп по таким конкретным темам, как железнодорожный транспорт и комбинированные перевозки. В контексте инициативы Председателя ЕКМТ и Исполнительного секретаря ЕЭК ООН Группа ЕКМТ по железным дорогам на своем совещании, состоявшемся 4 июня 2003 года, провела первоначальный обмен мнениями по организационным и другим практическим вопросам организации совместного совещания с Рабочей группой по железнодорожному транспорту ЕЭК ООН, а также по вопросу о реальной возможности такого совещания. Эта группа решила, что такое предложение

следует разработать более подробно и представить в виде совместного документа как Рабочей группы по железнодорожному транспорту, так и Группы ЕКМТ по железным дорогам. Это предложение распространяется в документе TRANS/SC.2/2003/18, подготовленном совместно секретариатами ЕКМТ и ЕЭК ООН.

Рабочая группа, возможно, пожелает **рассмотреть** и **обсудить** вопросы, затронутые в этом документе, а также вероятность проведения совместных совещаний обеих групп в соответствии с условиями и контекстом, обозначенными в документе TRANS/SC.2/2003/18.

4. ОРГАНИЗАЦИЯ ДЕМОНСТРАЦИОННЫХ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ РЕЙСОВ НА ЕВРО-АЗИАТСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ МАГИСТРАЛЯХ

В связи с вопросом об организации демонстрационных железнодорожных рейсов на евро-азиатских транспортных магистралях Рабочая группа на своей пятьдесят шестой сессии (TRANS/SC.2/198, пункты 8 и 9) просила представителей Российской Федерации, Румынии, Турции и ОСЖД **проинформировать** Рабочую группу о результатах демонстрационных железнодорожных рейсов поездов и деятельности по дальнейшему развитию евро-азиатских железнодорожных коридоров, проведенной после последней сессии Рабочей группы. Ответы приводятся в документах TRANS/SC.2/2003/3, TRANS/SC.2/2003/4 и TRANS/SC.2/2003/5.

Кроме того, на своей пятьдесят шестой сессии Рабочая группа поручила секретариату представить информацию по евро-азиатским транспортным коридорам, определенным на Санкт-Петербургской конференции и утвержденным Рабочей группой по тенденциям и экономике транспорта. Эта информация распространяется в документе TRANS/WP.5/2001/14.

Рабочая группа, возможно, пожелает **принять к сведению** оба документа и **обсудить** возможные средства дальнейшего стимулирования организации железнодорожных демонстрационных рейсов по евро-азиатским транспортным коридорам и возможные мероприятия в данной связи.

5. ИЗУЧЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ НА ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГАХ В СТРАНАХ-ЧЛЕНАХ

В соответствии с решениями Рабочей группы, принятыми на ее пятьдесят третьей и пятьдесят пятой сессиях, к правительствам была обращена просьба представить информацию (TRANS/SC.2/192, пункт 17; TRANS/SC.2/192, пункт 16) по следующим

вопросам, которые имеют определенное значение для железнодорожного транспорта в странах-членах:

- a) данные о происшедших и будущих изменениях в области пассажирских и грузовых железнодорожных перевозок;
- b) новые изменения, которые будут происходить после реорганизации железнодорожного сектора с уделением особого внимания созданию новых железнодорожных компаний;
- c) капиталовложения в i) железнодорожную инфраструктуру и ii) железнодорожный подвижной состав.

Рабочая группа, возможно, пожелает **рассмотреть** ответы, которые распространяются в документе TRANS/SC.2/2003/6 и Add.1-3, **определить** пункты, подлежащие более подробному рассмотрению в будущем, и **принять решение**, в каких областях можно было бы собрать информацию в рамках данного пункта повестки дня к будущим сессиям.

6. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОПУСКНОЙ СПОСОБНОСТИ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ ОПЛАТЫ ЗА ПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФРАСТРУКТУРОЙ

В соответствии с последующим поручением Рабочей группы (TRANS/SC.2/198, пункт 11) к Европейской комиссии была обращена просьба сообщить о достигнутом прогрессе в области осуществления директивы 2001/14/ЕС Европейского союза.

Ответ Европейской комиссии распространяется в документе TRANS/SC.2/2003/7 для **рассмотрения** Рабочей группой.

7. ЭФФЕКТИВНОСТЬ РАБОТЫ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА

В соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее пятьдесят шестой сессии (TRANS/SC.2/198, пункт 13), секретариат получил ответы на вопросник, содержащий ряд качественных показателей эффективности железнодорожного транспорта в пассажирском и грузовом сообщении, о которых упоминается в разделе IV документа TRANS/SC.2/2002/15. Ответы стран-членов распространяются в документе TRANS/SC.2/2003/8.

Рабочая группа, возможно, пожелает **рассмотреть** информацию и замечания, представленные странами-членами, и обсудить вопрос о том, какие качественные показатели могут наиболее явным образом свидетельствовать об эффективности железнодорожных операций.

8. УПРОЩЕНИЕ ПРОЦЕДУР ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ ПРИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ

а) Наблюдение за ходом работы по упрощению процедур пересечения границ при международных железнодорожных перевозках

В соответствии с решением Рабочей группы, странам, в которых находятся следующие пограничные станции: Русе, Кулата, Свиленград (Болгария), Промашон (Греция), Лёкёшхаза (Венгрия), Куртич и Джурджу-северная (Румыния), Суземка (Российская Федерация), Капикуле (Турция) и Зерновая (Украина), были переданы вопросник, касающийся системы тщательного контроля времени задержек при пересечении границ, которая охарактеризована в приложении 3 к докладу о работе ее пятьдесят четвертой сессии (TRANS/SC.2/194), и дополнительные вопросы об основных причинах задержек, связанных с таможенным, полицейским и железнодорожным контролем в пунктах пересечения границы (TRANS/SC.2/196, пункт 28-30), и о количестве поездов, прибывших с задержками (TRANS/SC.2/198, пункт 15).

Поступившие ответы воспроизводятся в документе TRANS/SC.2/2003/9 для **рассмотрения** Рабочей группой.

б) Проект по упрощению процедур пересечения границ в регионе ИСЮВЕ (Инициатива по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе)

В соответствии с поручением Рабочей группы, сформулированным на ее прошлой сессии, секретариат **проинформирует** Рабочую группу о ходе работы по реализации проекта, направленного на облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок в регионе ИСЮВЕ (TRANS/SC.2/198, пункт 17).

9. РОЛЬ ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ В СОДЕЙСТВИИ РАЗВИТИЮ КОМБИНИРОВАННЫХ ПЕРЕВОЗОК

В соответствии с поручением Рабочей группы, сформулированным на ее прошлой сессии (TRANS/SC.2/198, пункт 18), секретариат просил Европейское сообщество представить сообщение о ходе осуществления директивы 2001/16/ЕС Европейского

парламента и Совета от 19 марта 2001 года об эксплуатационной совместимости трансъвропейской системы обычных железнодорожных линий. Поступивший от Европейской комиссии ответ распространяется в документе TRANS/SC.2/2003/10 **для рассмотрения** Рабочей группой.

Кроме того, Рабочая группа также просила правительства стран-членов (TRANS/SC.2/198, пункт 19) сообщить о новых усилиях, предпринимаемых железными дорогами для обеспечения высококачественных услуг по комбинированным перевозкам в целях дальнейшего содействия развитию и повышению роли комбинированных перевозок. Ответы правительств стран-членов распространяются в документах TRANS/SC.2/2003/11 и Add.1 **для рассмотрения** Рабочей группой.

10. ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНЫХ МАГИСТРАЛЬНЫХ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ЛИНИЯХ (СМЖЛ)

а) Положение дел в связи с применением СМЖЛ

Рабочая группа, возможно, примет к сведению, что в настоящее время Сторонами СМЖЛ являются следующие страны (общее число Договаривающихся сторон достигло 24): Австрия, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина (в порядке правопреемства), Болгария, бывшая югославская Республика Македония (в порядке правопреемства), Венгрия, Германия, Греция, Италия, Литва, Люксембург, Польша, Республика Молдова (в порядке правопреемства), Российская Федерация, Румыния, Словакия (в порядке правопреемства), Словения (в порядке правопреемства), Турция, Украина, Франция, Хорватия (в порядке правопреемства), Чешская Республика (в порядке правопреемства) и Югославия.

Рабочая группа, возможно, пожелает **заслушать информацию** делегаций и секретариата относительно намерений правительств стать Договаривающимися сторонами Соглашения СМЖЛ.

б) Предлагаемые поправки к приложению I к Соглашению СМЖЛ

Рабочая группа, возможно, пожелает **принять к сведению** обновленный вариант приложения I к Соглашению СМЖЛ, который подготовлен секретариатом и включает все поправки, вступившие в силу по состоянию на 31 декабря 2002 года (TRANS/SC.2/2003/12), а также поправки, принятые Рабочей группой на ее пятьдесят шестой сессии.

с) Сбор данных о сети СМЖЛ

На своей пятьдесят шестой сессии Рабочая группа просила правительства, если они еще не сделали этого, представить данные об общем объеме движения поездов по сети СМЖЛ в 2000 году (TRANS/SC.2/198, пункт 28). Поступившая в секретариат информация распространяется в документе TRANS/SC.2/2003/13 для **рассмотрения** Рабочей группой.

д) Положения, касающиеся обеспечения безопасности в железнодорожных туннелях большой протяженности

Рабочая группа, возможно, пожелает **заслушать информацию** об итогах состоявшегося 26 и 27 июня 2003 года в Женеве четвертого совещания Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в туннелях (железнодорожных), на котором рассматривался второй проект рекомендаций по безопасности в туннелях (железнодорожных). Доклад о работе этого Совещания распространяется в документе TRANS/AC.9/8.

Рабочая группа, возможно, пожелает **обсудить** соответствующие рекомендации по безопасности в железнодорожных туннелях и представить замечания Специальной многопрофильной группе экспертов.

11. ПРОЕКТ ТРАНСЪЕВРОПЕЙСКОЙ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ МАГИСТРАЛИ (ТЕЖ)

Управляющий проекта ТЕЖ представит доклад о ходе работы по проекту ТЕЖ, который распространяется в качестве документа TRANS/SC.2/2003/14.

12. ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА

На своей пятьдесят пятой сессии Рабочая группа просила заинтересованные правительства и международные организации представить к ее пятьдесят седьмой сессии в 2003 году информацию об их исследовательской деятельности в области железнодорожного транспорта (TRANS/SC.2/196, пункт 53).

Представленная заинтересованными правительствами и международными организациями информация распространяется в документах TRANS/SC.2/2003/15 и Add.1-2. Рабочая группа, возможно, пожелает **рассмотреть** эту информацию и принять решение о том, следует ли в будущем включить в список какие-либо другие аспекты.

13. ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ: МЕТОДЫ ОЦЕНКИ РИСКА

Для получения полного представления о методах оценки риска Рабочая группа на своей пятьдесят пятой сессии (TRANS/SC.2/196, пункт 25) просила правительства, которые еще не представили информацию по этому вопросу, сделать это. Ответы, поступившие от правительств стран-членов, распространяются в документах TRANS/SC.2/2003/16 и Add.1-2.

Рабочая группа, возможно, пожелает **рассмотреть** эти ответы и просить представить обновленную информацию к своей сессии, которая состоится в 2005 году.

14. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГЛОБАЛЬНЫХ СИСТЕМ ПОЗИЦИОНИРОВАНИЯ (ГСП) НА ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОМ ТРАНСПОРТЕ

В соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее пятьдесят пятой сессии (TRANS/SC.2/196, пункты 60 и 61), секретариат просил Европейскую комиссию проинформировать Рабочую группу о потенциальных возможностях применения в железнодорожном секторе спутниковой радионавигационной системы "Галилео". Информация, касающаяся проекта "Галилео", будет распространена после ее получения.

Поступившие от правительств стран-членов ответы об их опыте применения ГСП в железнодорожном секторе распространяются в документах TRANS/SC.2/2003/17 и Add.1-2, а также в неофициальных документах № 1 и 2.

15. ПРИМЕНЕНИЕ ЛЕТНЕГО ВРЕМЕНИ

Рабочая группа **будет проинформирована** об изменениях в области применения летнего времени в странах-членах в связи с директивой ЕС, касающейся мероприятий по введению летнего времени (летнее время начинается в 1 час. 00 мин. по всемирному времени в последнее воскресенье марта и заканчивается в 1 час. 00 мин. по всемирному времени в последнее воскресенье октября), когда в секретариат поступит соответствующая информация.

Правительства, возможно, также пожелают **проинформировать** Рабочую группу в ходе сессии о любых изменениях, которые могли иметь место в связи с применением летнего времени в их соответствующих странах.

16. ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2004-2008 ГОДЫ

Рабочая группа, возможно, пожелает **рассмотреть** проект своей программы работы на 2004-2008 годы, который распространяется в документе TRANS/SC.2/2003/2.

17. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Рабочая группа, возможно, пожелает **принять решение** о сроках проведения своей следующей сессии. Секретариат в предварительном порядке запланировал проведение пятьдесят восьмой сессии на 27-29 октября 2004 года.

18. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ДЛЯ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В 2004 И 2005 ГОДАХ

В соответствии с решением, принятым на пятьдесят четвертой сессии Комитета по внутреннему транспорту, Рабочая группа, возможно, пожелает **избрать** Председателя и заместителя Председателя своих сессий, которые состоятся в 2004 и 2005 годах.

19. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с решением Рабочей группы, принятым на ее пятьдесят второй сессии, секретариат подготовит перечень принятых на сессии решений **для утверждения** Рабочей группой. Впоследствии этот перечень будет включен в доклад о работе сессии, который будет подготовлен после сессии ее Председателем и заместителем Председателя при содействии секретариата.
